

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2008 TO JUNE 2008
2008年1月至2008年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
033NM	Contract No. AL R327 General Improvement Works to Sheung Wan Market, Central and Western District (DSC) 合約編號 AL R327 上環街市一般改善工程 (承建商自選的分包商)	Jan 2008 2008年1月	BD Groups A & B 建築甲及乙組	M1	Mr. M.K. YIP 葉文傑先生 2867 3783
061LC	Contract No. SS S321 Construction of Cell Link Blocks at Stanley Prison (DSC) 合約編號 SS S321 赤柱監獄囚室連貫樓 (承建商自選的分包商)	Jan 2008 2008年1月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Ian DICKINSON 狄建新先生 2867 3914
389RO	Contract No. SS S323 Enhancement of Public Facilities at Ngong Ping, Lantau (DSC) 合約編號 SS S323 大嶼山昂坪公共設施改善工程 (承建商自選的分包商)	Feb 2008 2008年2月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Benny CHAN 陳澤斌先生 2867 3942
075KA	Contract No. SS S313 Design and Construction of New Civil Aviation Department Headquarters at Airport Island 合約編號 SS S313 設計及建造機場島民航處新總部	Feb 2008* 2008年2月*	BD (D&B) PQT 建築 (設計及建造) 投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr. Ian DICKINSON 狄建新先生 2867 3914
027NM	General Improvement Works to Fa Yuen Street Market and Cooked Food Centre (DSC) 花園街街市及熟食中心一般改善工程 (承建商自選的分包商)	Mar 2008 2008年3月	BD Group B 建築乙組	M1	Mr. Y.M. CHAN 陳有文先生 2867 4120

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2008 TO JUNE 2008
2008年1月至2008年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
415RO	Contract No. SS S326 Construction of District Open Space in Area 18, Tung Chung (DSC) 合約編號 SS S326 東涌第18區地區休憩用地 (承建商自選的分包商)	Mar 2008 2008年3月	BD Group C 建築丙組	M2	Ms. L.H. YU 余麗嫻女士 2867 3843
304EP	Construction of a Primary School at Wylie Road, Ho Man Tin (NSC) 何文田衛理道興建一所小學 (指定分包商)	May 2008 2008年5月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. K. HAU 侯炳耀先生 2867 3371
261RS	Construction of Sports Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui (DSC) 粉嶺/上水第28A區運動場館 (承建商自選的分包商)	May 2008 2008年5月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Patrick HAU 侯漢輝先生 2867 3766
004GX & 101GX	Contract No. TC T031 Term Contract for the Alterations, Additions, Maintenance and Repair of Buildings and Lands and Other Properties for which the Architectural Services Department (Property Services Branch) is responsible [Designated Contract Area : Kwun Tong, Mongkok and Yaumatei] 合約編號 TC T031 建築署物業事務處負責的政府建築物、土地及其他物業進行改建、加建、保養及維修定期合約 【合約指定區：官塘、旺角及油蔴地】	May 2008 2008年5月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. K.K. LEUNG 梁健強先生 2773 2523

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2008 TO JUNE 2008
2008年1月至2008年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
004GX & 101GX	Contract No. TC T032 Term Contract for the Alterations, Additions, Maintenance and Repair of Buildings and Lands and Other Properties for which the Architectural Services Department (Property Services Branch) is responsible [Designated Contract Area : Kowloon City, Sai Kung and Outlying Island (Sai Kung)] 合約編號 TC T032 建築署物業事務處負責的政府建築物、土地及其他物業進行改建、加建、保養及維修定期合約【合約指定區：九龍城、西貢及離島(西貢)】	May 2008 2008年5月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. W.L. CHIANG 蔣永能先生 2773 2600
004GX & 101GX	Contract No. TC T041 Term Contract for the Alterations, Additions, Maintenance and Repair of Buildings and Lands and Other Properties for which the Architectural Services Department (Property Services Branch) is responsible [Designated Contract Area : Shum Shui Po, Tsuen Wan and Kwai Tsing] 合約編號 TC T041 建築署物業事務處負責的政府建築物、土地及其他物業進行改建、加建、保養及維修定期合約【合約指定區：深水埗、荃灣及葵青】	May 2008 2008年5月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. K.P. LEUNG 梁錦沛先生 2773 2570
004GX & 101GX	Contract No. TC T042 Term Contract for the Alterations, Additions, Maintenance and Repair of Buildings and Lands and Other Properties for which the Architectural Services Department (Property Services Branch) is responsible [Designated Contract Area : Wong Tai Sin and Shatin] 合約編號 TC T042 建築署物業事務處負責的政府建築物、土地及其他物業進行改建、加建、保養及維修定期合約【合約指定區：黃大仙及沙田】	May 2008 2008年5月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. S.L. LAU 劉瑞隆先生 2773 2628

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2008 TO JUNE 2008
2008年1月至2008年6月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
260RS	Contract No. SS S327 Construction of Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung (DSC) 合約編號 SS S327 東涌第2區游泳池場館 (承建商自選的分包商)	Jun 2008 2008年6月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. Patrick HAU 侯漢輝先生 2867 3766